

Curriculum Vitae (CV)

Personal information:

- Full name: Saman Salah Hassan Balaky.
- Date of birth: 20th March, 1977.
- Marital status: married.
- Number of children: 3.
- Occupation: University instructor at the college of languages in Hawler, English department (Specialised in literature).
- Job address: Hawler, Salahaddin University, college of languages, English department.
- Home address: Kurdistan region, Hawler, New Zanko Village.
- House number: 173 B
- Tele Nos: Mob (Kurdistan) 00 964 750 445 3660, (UK) 0759 340 8087; Landline (Kurdistan): 00964 66 2511119.
- Email address: saman.hassan@su.edu.krd
- Academic profile website: <https://academics.su.edu.krd/profile-admin/index.php?p=profile>

Qualifications:

- BA in English language and literature from Salahaddin University in 1998.
- MA in English literature from Salahaddin University in 2000.
- PhD in literature from the University of Exeter, United Kingdom in 2013.
- AHEA (associate of the higher education academy) in the UK as per recognition number: 44855 issued on 27th May, 2011 in London.
- Awarded certificate of attendance at the first stage of the Learning and Teaching in the Higher Education (LTHE) programme held at the University of Exeter in Spring, UK, 2010.
- Awarded certificate of attendance at the second stage of the Learning and Teaching in the Higher Education (LTHE) programme held at the University of Exeter in Spring, UK, 2010.
- Awarded certificate of achievement for participating in the IKRUPP's (Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program) Opening Workshop in Erbil, arranged by IREX on Feb 2-5, 2015.
- Awarded certificate of attendance in the Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program (IKRUPP): Faculty Professional Development Training Component, organized by IREX and Virginia Polytechnic Institute and State University in Virginia, USA, in July and August, 2015.
- Awarded certificate of achievement for outstanding workshop presentation: *Using the E-Portfolio for Self-Directed Learning*, presented at the Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program End of Program Workshop Conference, organized by IREX and KRG, held in Erbil on 20-21 Sept, 2015.
- Awarded certificate of participation at the IKRUPP's 2015 End of Program Workshop Conference, held in partnership with the Kurdistan regional government's Ministry of

Higher Education and Scientific Research in Erbil on 20-21 Sept, 2015.

- Can speak and write fluently and perfectly two languages: Kurdish, English; speak and write Arabic well with some French.
- Skilled in computing with the ability to type quickly.
- Professional interpreter and translator in multiple language fields.
- Practical know-how on office, institute, and different bureau management and administration.
- Capable of running, supervising and organising different symposia and conferences.

Experiences:

- Three and a half years of teaching at the departments: Media, Library and Information, Computer and others at Hawler Technical Institute in the subjects: The History of Kurds, Journalistic Translation, Introduction to Librarianship, Library Management, General English Grammar, and Technical English.
- Member of 'SCR 986 Committee' at the same institute for 2 years.
- Member of 'Committee for Fighting against the Arabization Campaign' in Kurdistan Region's Council of Ministers for 2 years.
- Delivered many seminars during college and occupational life on different issues and with various known political figures in the region.
- Supervised numerous language training courses, trained innumerable people in English language at different UN organisations such as UNDP, UNESCO, UNHCR, and other organisations as Habitat, Red Cross, UNDP-Common Roof, 29 MW Electricity Power Plant, plus university students, government employees, lawyers, and average people.
- Translated scores of articles, reports, books, decrees, etc from Kurdish and Arabic into English and vice versa for local newspapers, magazines, Kurdistan parliament, Council of Ministers, and etc.
- Embedded translator and interpreter for top brass Kurdish and US generals during the 'Iraqi Freedom Operation' in 2003 in Hawler.
- In charge of and overseen several rounds of elections during my collegiate life and was chosen to monitor the ballot boxes during the first parliamentary elections in Iraq and Kurdistan region.

Positions undertaken:

- Part-time interpreter and translator at the office of Kurdistan parliamentary Speaker Dr Roj Nuri Shaways in Hawler from 2001 to 2006.
- Part-time pedagogy director at the French Institute for Languages (IFL) in Hawler from 2001 to 2007.
- Head of Library Unit at Hawler Technical Institute from 2003 to 2004.
- Independent Contractor (IC), working on daily basis as a translator of Kurdish press highlights from Kurdish into English for the BBC Monitoring, Arbil Office from 2006 to

2008.

- Head of Translation Department at the College of Languages of Salahaddin University in Hawler, Kurdistan Region from 2008 to 2009.

Publications:

Articles in Kurdish:

- BaĤekî, S. S., 1997. Dwa heĤwêstî ŝa'îr (The poet's final attitude). *Mijde*, No. 3, December issue, p.32.
- BaĤekî, S. S., 1999. Dîmokratî û fire raw û boçûn xesĤetî negoŝî Partî Dîmokratî Kurdistane (Democracy and freedom of expression are unvarying characteristics of KDP). *Birayetî*, No. 2993, 19 Dec., p.3.
- BaĤekî, S. S., 2000. Geŝan be dway egerî jîyan le ser Yoropa (Europa) (Search for the possibility of life on Europa). (Translated from English). *Birayetî*, No. 3039, 28 Feb., p.7.
- BaĤekyanî, S. S., 2000. Hêroŝîma û Nakazakî: Taqîkirdinewey yek le dway yekî çeke etomîyekan (Hiroshima and Nagasaki: subsequent testing of atomic weapons). (Translated from English). *Birayetî*, No. 3127, 5 July, p.8.
- BaĤekî, S. S., 2000. Biŝî vîtamîn (E) î pêwîst bo parastinî tendrustî diĤ (The required amount of vitamin (E) to protect heart health). (Translated from English). *Birayetî*, No. 3191, 25 Sept., p.8.
- BaĤekî, S. S., 2001. HeĤbijardinî ŝarewanîyekan mitmaney nêwdewĤetî be kêŝey mîlletekeman ptew tir dekat (Municipality elections will reinforce international trust in our nation's cause). *Birayetî*, No. 3384, 16 May, p.6.
- BaĤekî, S. S., 2001. Jînge û komeĤga (Environment and society). *Birayetî*, No. 3409, 16 June, p.8.
- BaĤekî, S. S., 2001. KomeĤgay medenî û saykolojyay Kurd (Civil society and the psychology of the Kurds). *Birayetî*, No. 3433, 14 July, p.8.
- BaĤekî, S. S., 2001. Le pê naw hoŝyarî pitir bo mafî mirov: mîkanîzmêk bo piraktîze kirdinî em çemke (To raise further awareness of human rights: a mechanism to put this concept in practice). *Birayetî*, No. 3450, 2 Aug., p.3.
- BaĤekî, S. S., 2001. Payey Kurd le pêŝhate nêwdewĤetîyekan da (The position of Kurds in international developments). *Birayetî*, No. 3460, 14 Aug., p.3.
- BaĤekî, S. S., 2001. Dîmukrasî û rengdanewey le ser gelî Kurd (Democracy and its reflection on the Kurdish people). *Birayetî*, No. 3490, 18 Sept., p.6.
- BaĤekî, S. S., 2001. HeĤmetêkî ber firawan dijî tîrorîzim (An inclusive campaign against terrorism). *Birayetî*, No. 3502, 2 Oct., p.6.
- Salah S., 2001. Perwerde û fêrkirdin le sayey (10) saĤey azadî da (Education and teaching under ten years of freedom). *Birayetî*, No. 3557, 5 Dec., p.3.
- BaĤekî, S. S., 2014. Boçî 'Emmar Kovî derkira? (Why was Ammar Kovi thrown out?). *Hewlêr*, No. 2040, 15 Dec., p.23.

- Baĵekî, S. S., 2015. Rûyî rasteqîney Daesh! (Daesh's real face!). *Hewlêr*, No. 2187, 4 Aug., p.7.
- Baĵekî, S., 2016. Leber nebûnî stafî pêwîst û amêrî pêşkewtû, Zankoy Seĵaheddîn beĵî wergêranî lê nekrawetewe (Lack of latest technology and shortage in staff are the reason why Salahaddin University does not have Translation Department). Interviewed by Hêmin Xelîl, *Hewlêr*, No. 2290, 10 Jan., p.17.
- Baĵekî, S. S., 2016. Heşdî toĵe sên û pêşmergey firyadeş (The avenging Hashd and the miraculous Peshmerga). *Hewlêr*, No. 2398, 23 June, p.8.
- Baĵekî, S., 2018. Wergêran zaniste, hûnere, felsefeye (Translation is science, art and philosophy). Interviewed by Hêmin Xelîl, *Hewlêr*, No. 2917, 5 Sept., p.18.

- **Articles in English:**

- Balaky, S. S., 2010. Elimination of the practice of self-immolation by women in Iraqi Kurdistan Region. *The Kurdish Globe*, No. 269, 14 Aug., p.11.
- Balaky, S. S., 2010. Changes ahead: "HCDP" as an example. *The Kurdish Globe*, No. 277, 16 Oct., p.13.
- Balaky, S. S., 2010. Quandary of HCDP scholarship winners. *The Kurdish Globe*, No. 279, 30 Oct., p.11.

- **Published Academic Research Papers:**

- Balaky, S. S., 2011. The resurgence of Kurdish women's poetry. *Rpics*, November issue, University of Bath, UK, pp.1-24. Electronic link to find the paper: <http://rpicsbath.com/wp-content/uploads/2011/11/The-Resurgence-of-Kurdish-Womens-Poetry.pdf>.
- Balaky, S. S. H. and Sulaiman, N. A., 2016. A feminist analysis of Henrik Ibsen's *A Doll's House*. *Beytulhikme: An International Journal of Philosophy*, 6 (I), June, pp.31-45. E-link to find the paper: [http://www.beytulhikme.org/Makaleler/1429140981_03_Balaky_\(31-45\).pdf](http://www.beytulhikme.org/Makaleler/1429140981_03_Balaky_(31-45).pdf).
- Balaky, S. S. H. and Sabir, G. M., 2020. A Defiant Portrayal of Women in Beth Henley's *Crimes of the Heart*. *Journal of University of Garmian (JUG)*, 7 (2), pp.272-280. DOI: [10.24271/garmian.207219](https://doi.org/10.24271/garmian.207219). E-link to find the paper: http://journals.garmian.edu.krd/article_114130.html.
- Balaky, S. S. H., 2021. Failure of Senior Literature Students to Write Academic Research Projects at the English Department of College of Languages in Salahaddin University-Erbil. *Zanko Journal of Humanity Sciences*
- Balu, A. F. and Hassan, S. S., 2019. A Postfeminist Criticism of Caryl Churchill's *Vinegar Tom and Fen*. *Journal of University of Raparin*, 6 (1), pp.158-183. DOI: 10.26750/vol. (6). no (1). paper10. E-link to find the paper: <http://journal.uor.edu.krd/index.php/JUR/article/view/13/11>.

- Karo, H. H. and Hassan, S. S., 2020. Misandry and Resistance in Sylvia Plath’s “Mushrooms” and “Lady Lazarus”. *Humanities Journal of University of Zakho (HJUOZ)*, 8 (3), pp.522– 527, September. DOI: <https://doi.org/10.26436/hjuoz.2020.8.3.635>. E-link to find the paper: <https://hjuoz.uoz.edu.krd/index.php/hum/article/view/635/564>.
- **Books:**
- Hassan, S. S., 2013. *Women and Literature: A Feminist Reading of Kurdish Women's Poetry*. Exeter: University of Exeter. Electronic link to find the book: <https://ore.exeter.ac.uk/repository/handle/10871/13903>
- Balaky, S., 2014. *Women and Literature: A Feminist Reading of Kurdish Women’s Poetry*. Saarbrücken: Scholars’ Press.
- **Translated Books:**
- Jambaz, T. and Mohammad, N., 2006. *Bits From the Reality of Kurdistan Women, 1992-2004: Iraqi Kurdistan as an Example*. (Translated from Kurdish). Hawler: Shahab Printing House.

Conference Papers and Workshops:

- “The Resurgence of Kurdish Women’s Poetry”, [Seminar] College of Social Sciences and International Studies, Annual Postgraduate Conference 2011: ‘Sources of Tension and Cohesion’, University of Exeter, Exeter, United Kingdom, Tuesday 17th and Wednesday 18th May 2011.
- “A Historical Perspective on Kurdish Women’s Poetry”, [Seminar] Second International Conference on Kurdish Studies: ‘The Kurds and Kurdistan: Considering Continuity and Change’, University of Exeter, Exeter, United Kingdom, 6-8 September 2012.
- “Using the E-Portfolio for Self-Directed Learning”, [Workshop] Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program End of Program Workshop Conference, IREX and KRG Ministry of Higher Education and Scientific Research, Erbil, Iraqi Kurdistan Region, 20-21 September 2015.

Conferences and Workshops Attended:

- 20-21 September 2015, Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program End of Program Workshop Conference, IREX and KRG Ministry of Higher Education and Scientific Research, Erbil, Iraqi Kurdistan Region.
- 22 July to 19 August 2015, Virginia Capstone Experience: Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program (IKRUPP): Faculty Professional Development Training Component, organized by IREX and Virginia Polytechnic Institute and State University in Virginia, USA.

- 2-5 February 2015, IREX (International Research Exchange Program): IKRUPP's (Iraqi Kurdistan Rural University Partnership Program) Opening Workshop in Erbil, Iraqi Kurdistan Region.
- 16–20 July 2012, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): Gulf Studies Conference: An Interdisciplinary Conference on the Gulf Region (Arabia, Iran, Iraq), Past and Present, University of Exeter, UK.
- 4-5 May 2012, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): Cultures of Resistance - The Case of Palestine and Beyond, University of Exeter, UK.
- 25 April 2012, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): LIVIT One-Day Workshop, Modern Salafism: Doctrine, Politics, Jihad, University of Exeter, UK.
- Saturday 3 December 2011, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): [Legacy of Rumi \(d. 1273\) in Later Islamic Philosophy and Poetry](#), University of Exeter, UK.
- 5-6 September 2011, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): [The Second LIVIT Conference - Legitimate and Illegitimate Violence in Early Islamic Thought](#)- In memory of Professor Dr Thomas Sizgorich, University of Exeter, UK.
- 27 - 29 June 2011, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): [British Society for Middle Eastern Studies Annual Conference](#): "The Middle East: Aspirations and Challenges", University of Exeter, UK.
- 25 - 26 September 2010, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): Friends of Soqotra Conference, University of Exeter, UK.
- 30 June - 3 July 2010, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): The 2010 Exeter Gulf Studies Conference, University of Exeter, UK.
- 27 - 30 June 2010, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): EXCEPS International Conference, University of Exeter, UK.
- 27 - 29 May 2010, IAIS (Institute of Arab and Islamic Studies): Exeter Turkish Studies International Conference, University of Exeter, UK.